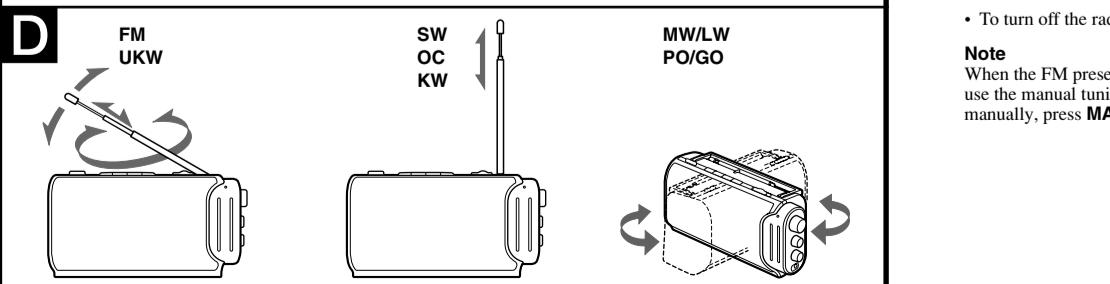
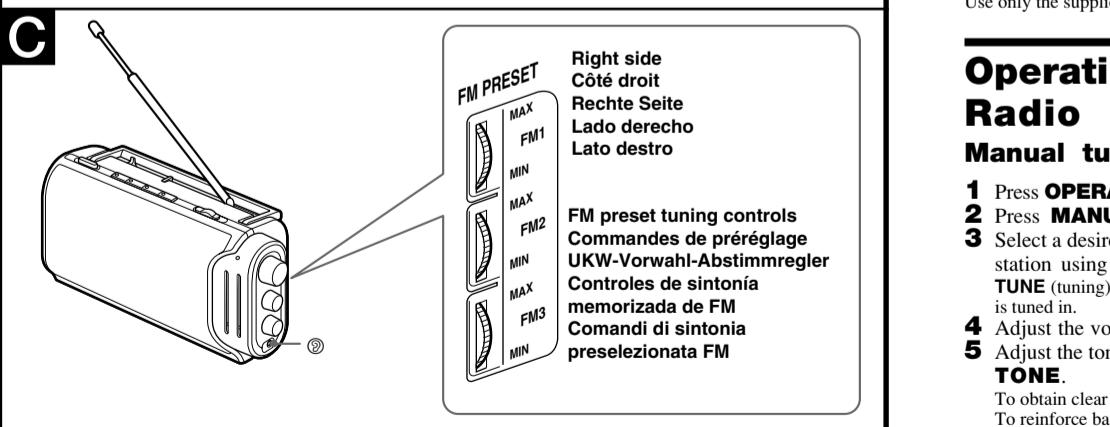
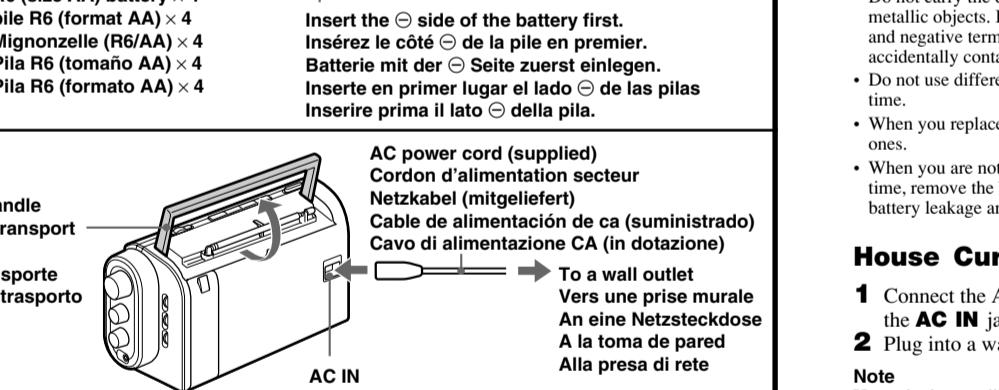
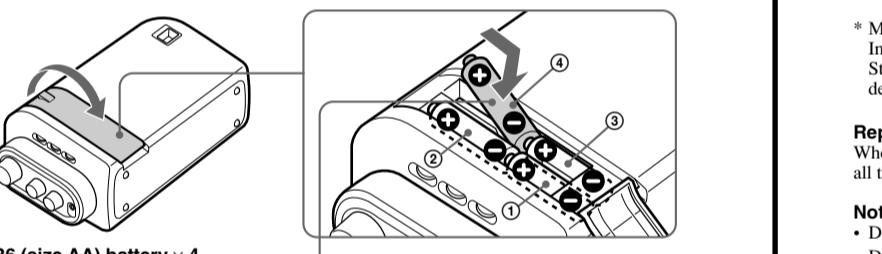
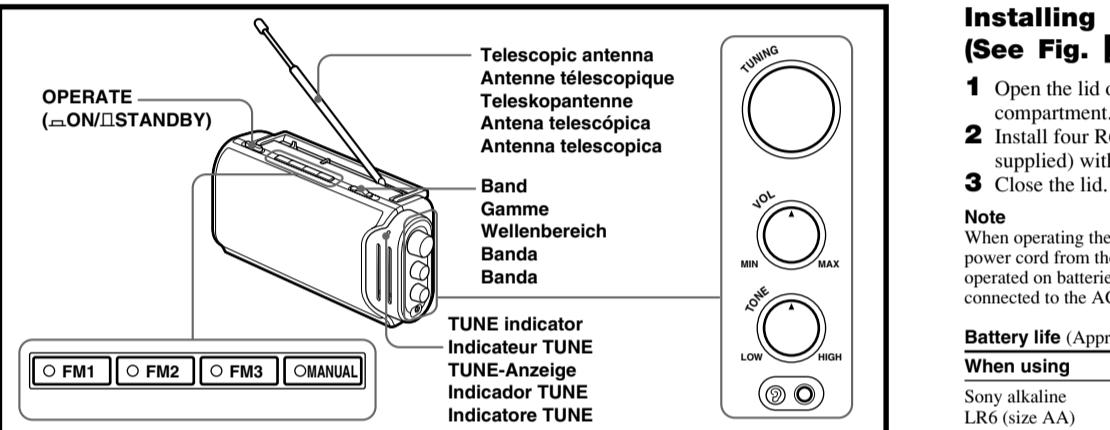


FM/SW/MW/LW 4 Band Radio

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso

ICF-904L

Sony online <http://www.sony-europe.com>
Sony Corporation Printed in Denmark

**English****WARNING**

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet.
Refer servicing to qualified personnel only.
Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.
To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Features

- Two different power sources: batteries and house current.
- Up to 3 FM stations can be preset by touch button tuning.
- Wide directional convex speaker enables spread of the sound field.
- Bass Enhancement Speaker System is for rich bass sound.
- TONE control facilitates fine tone adjustment.
- TUNE indicator lights up while radio reception.

**Choosing Power Sources
(See Fig. A)**

- FM:** Extend the telescopic antenna and adjust its length, direction and angle for the best reception.
SW: Extend the telescopic antenna vertically.
MW/LW: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.

Note

When operating the unit on batteries, remove the AC power cord from the AC IN jack. The unit cannot be operated on batteries when the AC power cord is connected to the AC IN jack.

Battery life (Approx. hours)	JEITA*
When using	FM SW MW LW
Sony alkaline	38 42 42 42
LR6 (size AA)	11 13 13 13

Note

When operating the unit on batteries, remove the AC power cord from the AC IN jack. The unit cannot be operated on batteries when the AC power cord is connected to the AC IN jack.

Precaution

- Operate the unit on the power source specified in "Specifications".
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to a wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom exterior.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave in a car parked under the sun.
- Should you need to clean the unit, disconnect the AC power cord and remove the unit, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- In vehicles or buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.
- Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the unit to prevent damage from the magnet.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft dry cloth moistened with mild detergent solution. Never use abrasive cleansers or chemical solvents, as they may deform the casing.

Replacing batteries

When the sound becomes weak or distorted, replace all the batteries with new ones.

Notes on batteries

- Do not charge the dry batteries.
- Do not carry the dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- Do not use different types of batteries at the same time.

Replacement of piles

Quand le son devient faible ou est déformé, remplacez toutes les piles par de nouvelles.

Remarques sur les piles

- Ne pas recharger des piles sèches.
- Ne mettez pas les piles sèches en contact avec des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Si le pôle positif et le pôle négatif des piles sont mis en contact l'un avec l'autre via un objet métallique, de la chaleur peut être générée.
- Ne pas utiliser différents types de piles en même temps.

Replacing the piles

Si vous ne pouvez pas utiliser la radio pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter tout dommage suite à l'écoulement des piles et à la corrosion.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult the nearest Sony dealer.**Note**

Use only the supplied AC power cord.

Operating the Radio**Manual tuning**

- Press OPERATE () to turn on the radio.
- Press MANUAL.
- Select a desired band, and tune into a station using TUNING.
- Adjust the volume using VOL.
- Adjust the tone to your preference using TONE.
- To obtain clear treble, turn to "HIGH". To reinforce bass, set to "LOW".
- To turn off the radio, press OPERATE ().

Note

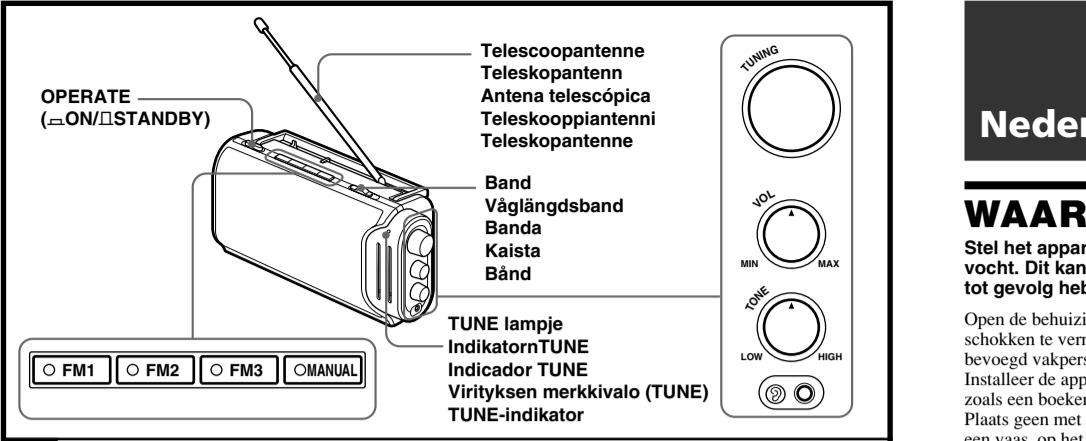
When the FM preset indicator is being lit, you cannot use the manual tuning. If you tune into a station manually, press MANUAL again.

Remark

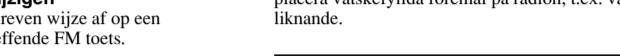
Quand l'indicateur de présélection FM est allumé, vous ne pouvez pas utiliser l'accord manuel. Si vous voulez accorder une station manuellement, appuyez de nouveau sur MANUAL.

FM preset tuning (See Fig. C)
You can preset up to 3 FM stations (one station for each PRESET FM1, FM2, FM3 buttons).

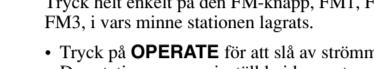
1**Press OPERATE ().****2****Turn VOL a little to get sound.****3****Turn into a desired FM station using the FM1 preset tuning control.****Turn the control to "MAX" for higher frequencies, and to "MIN" for lower frequencies.****When the station is tuned in, the TUNE indicator will light up. The station is now preset.****Preset on the FM2 and FM3 buttons in the same way.****4****Adjust the volume using VOL.****To change the preset station****Preset a new station on a desired button.****To Tune in a Preset Station****The desired FM station will be received simply by pressing the FM1, FM2, or FM3 button.****• Turn off the radio, press OPERATE ().****When you turn on the radio again, the station previously tuned in will be received.****• To tune in preset station after replacing batteries or disconnecting the power cord, press PRESET FM1, FM2 or FM3 again.****• To listen with an earphone connect the earphone (not supplied) to the () (earphone) jack.****The speaker is deactivated when an earphone is connected.****• TONE control facilitates fine tone adjustment.****• TUNE indicator lights up while radio reception.****• Adjust the volume with VOL.****To change the preset station****Preset a new station on a desired button.****To Tune in a Preset Station****The desired FM station will be received simply by pressing the FM1, FM2, or FM3 button.****• Turn off the radio, press OPERATE ().****When you turn on the radio again, the station previously tuned in will be received.****• To tune in preset station after replacing batteries or disconnecting the power cord, press PRESET FM1, FM2 or FM3 again.****• To listen with an earphone connect the earphone (not supplied) to the () (earphone) jack.****The speaker is deactivated when an earphone is connected.****• TONE control facilitates fine tone adjustment.****• TUNE indicator lights up while radio reception.****• Adjust the volume with VOL.****To change the preset station****Preset a new station on a desired button.****To Tune in a Preset Station****The desired FM station will be received simply by pressing the FM1, FM2, or FM3 button.****• Turn off the radio, press OPERATE ().****When you turn on the radio again, the station previously tuned in will be received.****• To tune in preset station after replacing batteries or disconnecting the power cord, press PRESET FM1, FM2 or FM3 again.****• To listen with an earphone connect the earphone (not supplied) to the () (earphone) jack.****The speaker is deactivated when an earphone is connected.****• TONE control facilitates fine tone adjustment.****• TUNE indicator lights up while radio reception.****• Adjust the volume with VOL.****To change the preset station****Preset a new station on a desired button.****To Tune in a Preset Station****The desired FM station will be received simply by pressing the FM1, FM2, or FM3 button.****• Turn off the radio, press OPERATE ().****When you turn on the radio again, the station previously tuned in will be received.****• To tune in preset station after replacing batteries or disconnecting the power cord, press PRESET FM1, FM2 or FM3 again.****• To listen with an earphone connect the earphone (not supplied) to the () (earphone) jack.****The speaker is deactivated when an earphone is connected.****• TONE control facilitates fine tone adjustment.****• TUNE indicator lights up while radio reception.****• Adjust the volume with VOL.****To change the preset station****Preset a new station on a desired button.****To Tune in a Preset Station****The desired FM station will be received simply by pressing the FM1, FM2, or FM3 button.****• Turn off the radio, press OPERATE ().****When you turn on the radio again, the station previously tuned in will be received.****• To tune in preset station after replacing batteries or disconnecting the power cord, press PRESET FM1, FM2 or FM3 again.****• To listen with an earphone connect the earphone (not supplied) to the () (earphone) jack.****The speaker is deactivated when an earphone is connected.****• TONE control facilitates fine tone adjustment.****• TUNE indicator lights up while radio reception.****• Adjust the volume with VOL.****To change the preset station****Preset a new station on a desired button.****To Tune in a Preset Station****The desired FM station will be received simply by pressing the FM1, FM2, or FM3 button.****• Turn off the radio, press OPERATE ().****When you turn on the radio again, the station previously tuned in will be received.****• To tune in preset station after replacing batteries or disconnecting the power cord, press PRESET FM1, FM2 or FM3 again.****• To listen with an earphone connect the earphone (not supplied) to the () (earphone) jack.****The speaker is deactivated when an earphone is connected.****• TONE control facilitates fine tone adjustment.****• TUNE indicator lights up while radio reception.****• Adjust the volume with VOL.****To change the preset station****Preset a new station on a desired button.****To Tune in a Preset Station****The desired FM station will be received simply by pressing the FM1, FM2, or FM3 button.****• Turn off the radio, press OPERATE ().****When you turn on the radio again, the station previously tuned in will be received.****• To tune in preset station after replacing batteries or disconnecting the power cord, press PRESET FM1, FM2 or FM3 again.****• To listen with an earphone connect the earphone (not supplied) to the () (earphone) jack.****The speaker is deactivated when an earphone is connected.****• TONE control facilitates fine tone adjustment.****• TUNE indicator lights up while radio reception.****• Adjust the volume with VOL.**



A



B



C

FM vooraf instellen (Zie afb. C)
U kunt 3 van uw favoriete FM zenders in het afstemmelelement vastleggen (voor elke van de PRESET FM1, FM2 en FM3 toets).

- Druk op de **PRESET FM1** toets.
- Vrid op **VOL** lijst voor dat hoja ljudet.
- Ställ in önskad FM-station genom att vrida på förlägrelaget **FM1**.
- Vrid reglet mot läget "MAX" för att söka efter en FM-station med högre frekvens och mot läget "MIN" för att söka efter en FM-station med lägre frekvens.
- Indikator **TUNE** tänds efter att önskad FM-station stillas in. Stationen nu har lagrats i minnet.
- Lagra önskade stationer enligt ovanstående anvisningar i minnet på knapparna **FM2** och **FM3**.
- Vrid på **VOL** för att styra volymen till önskad nivå.

Nederlands**WAARSCHUWING**
Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Dit kan brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.**VARNING!**
Utsätt inte klockradion för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Open de behuizing niet om gevaren van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties uitsluitend aan bevoegd vakpersoneel over.

Installeer de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een bed of in een bankstoel. Plaats niet vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vase, op het apparaat. Dit kan brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

De ingestelde zender wijzigen
Stem op de hierboven beschreven wijze af op een nieuwe zender voor de bevestigde FM toets.**Afstemmen op een ingestelde zender**
Voor het afstemmen op een ingestelde FM zender hoeft u slechts op de FM1, FM2, of FM3 toets te drukken.

- Om de radio uit te schakelen, druk u op de **OPERATE** schakelaar in de stand **(I)**. Bij het weer inschakelen van de radio zal deze ingesteld staan op ontvangst van de laaste zender waarop had afgestemd.
- Om weer op een voorkeurzender te stemmen na het verwangen van de batterijen of nadat het netstroom uit het stopcontact is gestopt, moet u opnieuw op de **PRESET FM1**, **FM2** of **FM3** toets.
- Als u de oortelefoon wilt luisteren, sluit u de oortelefoon (met bijsleutel) aan op de **(oortelefoon)** aansluiting. Bij aansluiten van de oortelefoon wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld.

Kenmerken

- Twee verschillende stroombronnen: batterijen en netspanning.
- Aanraaktoetsen kunnen worden afgestemd om maximaal 3 FM-zenders voor te stellen.
- Convex-luidspreker met groot bereik waardoor het geluidsterk wordt verspreid.
- Bass Enhancement Speaker System voor vollere lage tonen.
- TONE regeling waarmee tonen nauwkeuriger kunnen worden afgesteld.
- TUNE aanduiding die gaand branden tijdens radioontvangt.

Funktioner

- Två möjligheter för strömförsljning: batterier och nätspänning.
- Aanraaktoetsen kan bli inställda för att styra volymen till tre olika FM-zender.
- Convex-luidspreker med stor utsträckning för att sprida ljudet.
- Bassförsstärkt högtalsystem för tydligare basläjud.
- Tonekontroll med justering för att få rätt ton.
- Tune-indikator som tänds vid radiomottagning.

Keuze van de stroombron**Ontvangst verbeteren (Zie afb. A)****De batterijen installeren (Zie afb. B)****Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage för snabbval av FM-förvalstationer Controles de sintonização para FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-esivisyyysäätimet FM-forvalksknapper****Opmerking**
Wanneer u het apparaat gebruikt met batterijen, moet u het netstroomstopcontact van de AC IN aansluiten. Het apparaat kan niet op batterijen werken als het netstroom is aangesloten op de AC IN aansluiting.**Gebruiksuren van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****Gebruik van de batterij (bij benadering) (JEITA*)****FM-instelregelaars Reglage pour le sélecteur rapide de la station de radio FM Contrôle de la réception programmée FM ULA-es**